

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

**Le mardi 16 décembre 2014
Tuesday, December 16, 2014**

**18h00
6:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor

Les conseillers/Councillors : André Chamailard, Daniel Lalonde,
Pierre Ouellet, Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Personnes-ressources/Resource persons

Christine Groulx, greffière / Clerk

** Cette réunion extraordinaire est convoquée d'urgence par la mairesse selon l'article 7(5) du règlement de procédures avec le consentement unanime des membres du conseil.

This emergency Special meeting is called by the Mayor under Section 7(5) of the Procedural By-law with the unanimous consent of all Council members.

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 18h00.

Opening of the special meeting

The Mayor calls the Special meeting to order at 6:00 p.m.

2. Adoption de l'ordre du jour

R-380-14

Proposé par Pierre Ouellet
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-380-14

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

Développement économique

**** La réunion à huis clos se tient dans la salle de conférence au bureau de la mairesse.**

Economic Development

The closed meeting is held in the conference room in the Mayor's office.

**** Réunion à huis clos**

R-381-14

Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 18h05 pour discuter de développement économique.

Adoptée.

Closed meeting

R-381-14

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved to hold a closed meeting at 6:05 p.m. to discuss economic development.

Carried.

Réouverture de la réunion extraordinaire

R-382-14

Proposé par Pierre Ouellet
avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion extraordinaire à 19h35.

Adoptée.

Reopening of the Special meeting

R-382-14

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that the Special meeting be reopened at 7:35 p.m.

Carried.

Réunion extraordinaire du conseil – Le 16 décembre 2014

Special meeting of Council – December 16, 2014

Page 3

- | | |
|--|--|
| <p>** Le conseil ajourne temporairement à 19h35 et la réunion reprend à 19h40.</p> | <p>Council adjourns temporarily at 7:35 p.m. and the meeting resumes at 7:40 p.m.</p> |
| <p>** <u>Réunion à huis clos</u>
R-383-14
Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui de Daniel Lalonde</p> <p>Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 19h40 pour discuter de développement économique.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Closed meeting</u>
R-383-14
Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde</p> <p>Be it resolved to hold a closed meeting at 7:40 p.m. to discuss economic development.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>** <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-384-14
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Michel Thibodeau</p> <p>Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion extraordinaire à 20h25.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the Special meeting</u>
R-384-14
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Michel Thibodeau</p> <p>Be it resolved that the Special meeting be reopened at 8:25 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>** La réunion se poursuit dans la salle du conseil.</p> | <p>The meeting resumes in the Council Chambers.</p> |
| <p>4. <u>Développement économique</u>
R-385-14
Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui de Daniel Lalonde</p> <p>Qu'il soit résolu d'entériner les directives données à huis clos.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Economic Development</u>
R-385-14
Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde</p> <p>Be it resolved that the instructions given in closed meeting be confirmed.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |

5. Ajournement

R-386-14

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Johanne Portelance

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion
extraordinaire à 20h30.

Adjournment

R-386-14

Moved by André Chamaillard
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to adjourn the meeting at
8:30 p.m.

Adoptée.

Carried.

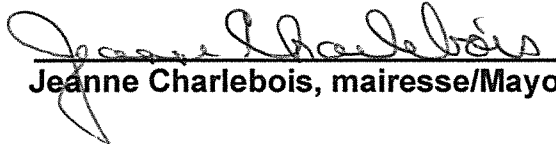
ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

26e
26th

JOUR DE
DAY OF

JANVIER
JANUARY

2015.
2015.



Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor



Christine Groulx, greffière/Clerk

